

Tolkningsfrågor

- 1) Är det fråga om en djurtransport som inte har samband med en ekonomisk verksamhet, i den mening som avses i artikel 1.5 i förordning (EG) nr 1/2005⁽¹⁾, när transporten genomförs av en allmännyttig djurskyddsförening i syfte att förmedla hemlösa hundar till tredje man mot en ersättning (så kallad beskyddsavgift) som
 - a) understiger eller precis täcker föreningens kostnader för djuret, transporten och förmedlingen,
 - b) överstiger dessa kostnader, dock att vinsten används för att finansiera ej täckta kostnader för förmedling av andra hemlösa djur, kostnader för hemlösa djur eller andra djurskyddsprojekt?

- 2) Föreligger en handel inom gemenskapen i den mening som avses i artikel 12 i direktiv 90/425/EEG⁽²⁾ när en erkänt allmännyttig djurskyddsförening för hemlösa hundar till Tyskland där de förmedlas till tredje man mot ersättning (så kallad beskyddsavgift) som
 - a) understiger eller precis täcker föreningens kostnader för djuret, transporten och förmedlingen,
 - b) överstiger dessa kostnader, dock att vinsten används för att finansiera ej täckta kostnader för förmedling av andra hemlösa djur, kostnader för hemlösa djur eller andra djurskyddsprojekt?

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1/2005 av den 22 december 2004 om skydd av djur under transport och därmed sammanhängande förfaranden och om ändring av direktiven 64/432/EEG och 93/119/EG och förordning (EG) nr 1255/97 (EUT L 3, s. 1).

⁽²⁾ Rådets direktiv av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden (EGT L 224, s. 29; svensk specialutgåva, område 3, volym 33, s. 146)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Varhoven administrativen sad (Bulgarien) den 25 juni 2014 – Direktor na Agentsia Mitnitsi mot Biovet AD

(Mål C-306/14)

(2014/C 303/33)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Varhoven administrativen sad

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Direktor na Agentsia Mitnitsi

Motpart: Biovet AD

Tolkningsfrågor

1. Hur ska begreppet "tillverkningsprocess" i artikel 27.2 d i rådets direktiv 92/83/EEG⁽¹⁾ av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker tolkas, och omfattar detta begrepp rengöring och/eller desinfektion i egenskap av processer för att uppnå en viss renlighetsgrad som föreskrivs enligt god tillverkningssed för läkemedel?

2. Utgör artikel 27.2 d i direktiv 92/83 hinder mot – efter att medlemsstaterna i lag har föreskrivit en befrielse från harmoniserad punktskatt för alkohol på villkor att denna används i en tillverkningsprocess och att den slutliga produkten inte innehåller alkohol – ett införande av en lagbestämmelse enligt vilken alkohol som används för rengöring inte anses användas i en tillverkningsprocess vid tillämpningen av detta undantag?
3. Är det med hänsyn till principerna om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar tillåtet att med omedelbar verkan (det vill säga utan en rimlig tidsperiod för marknadsaktörerna att förändra sitt beteende) föreskriva en fiktion som den i artikel 22.7 ZADS som inskränker en befrielse från punktskatt med avseende på återbetalning av skatt på alkohol som används som rengöringsmedel som en medlemsstat har infört efter eget skön?

⁽¹⁾ EGT L 316, s. 21; svensk specialutgåva, område 9, volym 2, s. 100.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Ráckevei Járásbíróság (Ungern) den 1 juli 2014 – Banif Plus Bank Zrt. mot Márton Lantos och Mártonné Lantos

(Mål C-312/14)

(2014/C 303/34)

Rättegångsspråk: ungerska

Hänskjutande domstol

Ráckevei Járásbíróság

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Banif Plus Bank Zrt.

Svarande: Márton Lantos, Mártonné Lantos

Tolkningsfrågor

- 1) Innebär artikel 4.1.2 (investerings tjänster och investerings verksamheter) och 4.1.17 (finansiellt instrument), samt bilaga I avsnitt C punkt 4 (transaktioner avseende terminer, derivatinstrument), i direktiv [2004/39/EG] ⁽¹⁾ att erbjudande till kunder av en (valutakurs)transaktion utgör ett finansiellt instrument när det rättsligt är utformat som ett avtal om lån i utländsk valuta, och som består i ett kontantköp vid tidpunkten för utbetalningen av lånet och ett framtida köp vid tidpunkten för återbetalningen av lånet, som sker genom omvandling till forinter av ett belopp som registrerats i utländsk valuta och som innebär att kundens lån påverkas av kapitalmarknaden och dess risker (valutakursrisk)?
- 2) Innebär bestämmelsen i artikel 4.1.6 (handel för egen räkning), och bestämmelsen i bilaga I avsnitt A punkt 3 (handel för egen räkning) i direktiv 2004/39/EG att en verksamhet avseende handel för egen räkning i fråga om det ovan i fråga 1 beskrivna finansiella instrumentet utgör en investeringstjänst eller en investerings verksamhet?
- 3) Ska det finansiella institutets bedömning enligt artikel 19.4 och 19.5 i direktivet av om investeringstjänsten är passande ske med beaktande av att terminstransaktionen – vilken utgör en investeringstjänst avseende derivatinstrument – erbjöds som en del av en annan finansiell produkt (nämligen ett låneavtal), och av att derivatinstrumentet i sig utgör ett sammansatt finansiellt instrument? Är artikel 19.9 i direktivet inte tillämpligt eftersom de risker som kunden tar i fråga om lånet och det finansiella instrumentet är fundamentalt olika, varför det måste ske en bedömning av huruvida investeringstjänsten är passande när transaktionen omfattar ett derivatinstrument?